Informace pro uživatele
CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Vzor:	CUT-DEFEND IMPA	Kód:	3630 225 700 00	Velikost:	9, 10, 11, 12

Materiál: Upínací : HPPE - ultrazlehké vlákno/polyester/spandex, dlouhá povrstvená nitrilem, TRP ochranná lišta.

Určení: Tento rukavice jsou navrženy pro práci s ostrými předměty, tabulovým sklem apod, při práci, kde je vyžadována tato ochrana v oblasti manuální. Doporučujeme Vám, abyste si ponechali tento leták pro případné další informace. Rukavice poskytují ochranu pouze tam, kde je nutné zrno.

Tyto rukavice byly ověřeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti odření	třída prevedená 4	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída prevedená X	
C (0-4)	Odolnost proti defloraci (trhání)	třída prevedená 4	
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída prevedená 3	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída prevedená D	
F (P,X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída prevedená P	

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecné požadavky)	
(1-5)	Ukohovová schopnost	třída prevedená 5

„X" = rukavice nebyla podrobena tejto zkuške. Skúška not je vhodná v těžkých aplikacích a materiál rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření jejich vhodnosti k tomuto konkrétnímu účelu. Nepoužívejte pro manipulaci, s plameny či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo nastřeleným predmetmi. Nejsou odolné proti promrznutí. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje pohyblivý tlaku zranění.

Kvůli omezujícím prvkům při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu proti tenkým, ostrým předmětům, jako jsou například injekční jehly. Zvláštní pozornost věnujte rizikům (třetím nárazu) při použití ručního brusného kotouče. Nevztahuje se na ně.

Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou v rukavici odstraněny veškeré znečišťující látky. Prodloužit lo jejich životnost. Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvýšenou rukavice sníží dále od teplených zdrojů pro zabránění tepelné. Neperte, ani nečistěte chemicky, případnou nečistotu v vlastnostech pomyjte ve vlažné vodě, nechte vyschnout v dobře větraném prostoru, nedržte u topného zařízení. Produkt, pokud je vhodně skladován a používán, by měl vydržet po dobu nejméně tří let od data výroby, pokud nejsou ovlivněny vlivy, které nejsou v rozporu s touto příbalovou informací.

Skladování, přepravu: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez nadmorské výšky, nekorodujícím, plísněmi, popř. dalšími částmi ovlivňujícím prostředí a mimo zdroje tepla. Nevystavovat dlouhodobému slunečnímu záření. Přepravu provádět v originál balení.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné přísady: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Obsahují nikoliv latex. Pokud pozorujete jakékoliv alergické reakce rukavice ihned přestaňte s vyhýbejte jim.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužívat rukavice za mokré likvidovat s domovním odpadem.

Označená osoba, která povolala: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Vyhlídnete si zboží nálepke: www.cania.cz a jednotlivých výrobkov v liste - "Dokumenty"

Značenie (rozsvietí - popis)			
CUT-DEFEND IMPA	Typ rukavic		Upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu
8	Veľkosť	„HG"	Identifikácia výroby
EN388 4X43X	Piktogramy a čísla norem, ktorým tento výrobok vyhovuje		Identifikácia výrobcu
A.B.C.D.E.F	Tridy prevodenia	XX/XXXX EN388 XX/XXXX	Mesiac a rok výroby
			Spotrebujte do dátu (mesiac/rok)
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Sadra - značka/rok výroby (čísto zakázky Kategória OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Podětradská 260/59, Hlohovčín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.cania.cz camis@camis.cz

Informacje dla użytkowników
PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) KATEGORIA II

Przeczytaj uważnie. Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.

Wyrób: Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi.

Typ:	CUT-DEFEND IMPA	Kod:	3630 225 700 00	Rozmiar:	9, 10, 11, 12

Materiał: Dzianina - HPPE / włókno szklane / poliester/spandex, dwa powrócona nitrilem, TRP ochrona kłoski.

Przeznaczenie: Rękawice to nadają się do pracy z ostrymi przedmiotami, szkłem płaskim itp., podczas pracy, gdzie konieczna jest także amortyzacja - ochrona stawów grzbietu dłoni. Nie używaj tych rękawic, jeśli wymagana jest taka ochrona w obszarze manikietu. Zalecamy zachowanie tej ulotki do wykorzystania w przyszłości. Używaj rękawiczek na czystych i suchych dłoniach.

Istniejące rękawice zostały przetestowane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony):

A (0-4)	Odporność na ścieranie	liczba wykonana X	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	liczba wykonana X	
C (0-4)	Odporność na zerwanie (trzepotanie)	liczba wykonana 4	
D (0-4)	Odporność na przebicie	liczba wykonana 3	
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	liczba wykonana D	
F (P,X lub nic)	Ochrona przed uderzeniem	liczba wykonana P	

EN ISO 21420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)		
(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonana 5
(1-5)	Chwytność	klasa wykonana 5

„X" – rękawice nebyly podrobeny tej zkoušce. Zkouška není vhodná v těžkých aplikacích a materiál rukavice.

Uwaga: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymagającej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic. Nie używać do manipulacji z płomieniem, gorącymi lub podgrzewanymi przedmiotami, chemikaliami albo tłuczonymi przedmiotami. Nie są odporne na przemrożenie.

Rękawice te nie powinny być noszone, jeśli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Ze względu na stężenie wody przy próbie odporności na przecięcie (B) wyniki przeprowadzonego badania są orientacyjne, a rezultat samej próby odporności na przecięcie TDM (E) jest wynikiem badania referencyjnego wykonania. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przebicie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed bardzo cienkimi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek. Ochrona przed uderzeniami (trzecim uderzeniem) zwłaszcza przy użyciu ręcznie obsadzonych ściernic. Nie dotyczy palców. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic w odpowiedzi. Odpowiedzialność producenta wyłączona, gdy przyczyną szkodliwości jest wykorzystanie w sposób niewłaściwy.

Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuży to przetrwanie rękawicy. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice przestroszą się w temperaturze. Nie prać ani nie czyścić chemicznie, ewentualne zanieczyszczenia wyszorstowować miękką szczoteczką, nie wybielać, nie suszyć w pobliżu źródła ciepła. Przechowywać w suchym, dobrze wietrzonym miejscu, bez nadmiernego nasłonecznienia, z dala od źródeł ciepła. Nie ręczymy za możliwe pogorszenie się funkcji ochronnych rękawic, spowodowane nadtwórczą konserwacją. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, możliwy okres przechowywania wynosi 3 lata.

Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skutenie wilgoci, zanieczyszczenia, pleśnią, owady, innymi szkodnikami poziom ochrony. Nie narażać na bezpośrednie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

Niebezpieczne dodatki: Materiały w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Zawierają rękawice nie zawierają latexu. Jeśli zauważysz jakieś alergiczne reakcje rękawic i zaraz przestań nimi się posługiwać.

Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice nie wrzucać do domowego kosza na śmieci.

Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności:

Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.cania.cz, a deklarację dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty".

Oznaczenie (świeci - opis)			
CUT-DEFEND IMPA	Typ rękawic		Ostrzeżenie o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania
8	Wielkość	„HG"	Identyfikacja wyrobu
EN388 4X43X	Piktogramy i numery norm, których wymaganiom spełnia ten wyrób		Identyfikacja producenta
A.B.C.D.E.F	Klasy wykonania	XX/XXXX EN388 XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji
	Zużyć spałkości		Spożytkujte do dnia (miesiąc/rok)
CE		ZA/XXXX/XXXX CAT II	Sadra - znaczka/rok wyroby (číslo zakázky Kategoria OOP

W razie potrzeby szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Podětradská 260/59 Hlohovčín, 198 00; Praha 9, Czech Republic. www.cania.cz camis@camis.cz

Information for users
EN

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PPE CATEGORY II

Read the instructions carefully. In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

Product: Protective gloves against mechanical risks.

Design:	„CUT-DEFEND IMPA"	Code:	3630 225 700 00	Size:	9, 10, 11, 12

Material: Knit - HPPE /Glass Fiber/ polyester/spandex, nitrile coated palm, TRP knuckle protection.

Purpose: These gloves are suitable for work with sharp objects, sheet glass etc., where impact absorption is also required - protection of the knuckles on the back of the hand. Do not use these gloves where this protection is required in the cuff area. We recommend that you keep this leaflet for future reference. Use the gloves on clean and dry hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical risks (The higher the number, the higher the protection factor)

A (0-4)	Abrasion resistance:	Performance level X	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Resistance to cut resistance (coupe test)	Performance level X	
C (0-4)	Tear resistance	Performance level 4	
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 3	
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level D	
F (P,X) or nothing	Impact protection	Performance level P	

EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)		
(1-5)	Dexterity	Performance level 5
(1-5)	Grip	Performance level 5

"X" – test not performed or not applicable. The test is not suitable due to the design and material of the glove.

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use as a protection against different risks and chances. Do not use the gloves in the presence of flames, hot or heated objects, chemicals or grazing objects. Not resistant to soaking.

It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. Impact protection (shock absorption) only applies to the knuckles of the back of the hand. It does not apply to the fingers. The mentioned facts may help the rational use of this type of protective gloves. It is for the manufacturer not responsible for any damage, if the gloves are used in suitable conditions.

Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp gloves further away from sources of heat at the room temperature. Do not wash or dry clean. Any dirt should be brushed off using a soft brush. Do not bleach, dry in a tumble dryer. Store in a cool, dry place, ventilated room, protected from sunlight. Worn through, burned through, sewn, glued or stiffened gaps have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care. Under suitable storage conditions, shelf life is 3 years.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to prolonged solar radiation. Carry them preferably in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Dangerous admixtures: Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. They contain no natural rubber. If skin irritation or allergic reaction do not go away, stop using the gloves.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the sealing level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

The Declaration of Conformity can be found here: www.cania.cz for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) - description:			
CUT-DEFEND IMPA	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
8	Size	"HG"	Production identification
EN388 4X43X	Pictograms and numbers of standards which the product complies with		Manufacturer's identification
A.B.C.D.E.F	Design classes	XX/XXXX EN388 XX/XXXX	Month and year of production
			Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Lot – mark/year of production/order number
			Glove category

If you need more information, please contact: Podětradská 260/59 Hlohovčín, 198 00, Praha 9, Czech Republic. www.cania.cz camis@camis.cz

Informations pour les utilisateurs
FR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EPI CATEGORIE II

Lisez attentivement le mode d'emploi En conformité avec les exigences du Règlement (UE) 2016/425.

Produit : Gants de protection contre les risques mécaniques.

Modèle :	« CUT-DEFEND IMPA »	Code :	3630 225 700 00	Taille :	9, 10, 11, 12

Matière : Tricot - HPPE (fibre de verre/ polyester/spandex, paume enduite de nitrile, protection articulaire TRP.

Désignation : Ces gants sont adaptés au travail avec des objets pointus, des plaques de verre, etc., lors de travaux où l'absorption des chocs est également nécessaire - protection des articulations du dos de la main. N'utilisez pas ces gants lorsque cette protection est requise au niveau du poignet. Nous vous recommandons de conserver cette notice pour référence future. Utilisez des gants sur des mains propres et sèches.

Ces gants ont été testés conformément à la norme EN 388 - risques mécaniques (plus le numéro est grand, plus le facteur de protection est élevé)

A (0-4)	Résistance à l'abrasion	classe de résistance X	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Résistance à la coupure (Coupe test)	classe de résistance X	
C (0-4)	Résistance à l'autres déchirures	classe de résistance 4	
D (0-4)	Résistance à la perforation	classe de résistance 3	
E (A-F)	Résistance à la coupure (TDM)	classe de résistance D	
F(P,X ou rien)	Protection contre les chocs	classe de résistance P	

EN ISO 21420 – gants de protection (exigences générales)		
(1-5)	Capacité de préhension	classe de résistance 5
(1-5)	Dextérité	classe de résistance 5

« X » – les gants n'ont pas fait l'objet de cet essai. L'essai ne convient pas compte tenu de la conception et de la matière des gants.

Avertissement : Il est nécessaire que l'utilisateur contrôle l'état des gants avant et après leur utilisation afin de vérifier la qualité exigée. N'utilisez pas des gants endommagés. Ne les utilisez pas pour manipuler des la flamme ou des objets chauds ou chauffés, des produits chimiques ou des objets pointus. Les gants ne sont pas résistants à l'humidité. Il est interdit d'utiliser ces gants lorsque le risque d'accrochage par des pièces mobiles de la machine. Pour cause d'émoussage de la lame lors de l'essai de résistance contre les coupures (B), les résultats des essais de coupe sont fournis seulement à titre indicatif, alors que l'essai de résistance contre les coupures TDM (E) résulte d'une essai référentielle. Les gants répondent aux exigences en matière de résistance contre la perforation, mais ne conviennent pas à la protection des objets fins et tranchants, tels que les aiguilles. La protection contre les chocs (absorption des chocs) s'applique uniquement aux articulations du dos de la main. Ne s'applique pas aux doigts. Les informations indiquées peuvent favoriser l'utilisation rationnelle de ce type de gants de travail par l'utilisateur. Chaque utilisateur est responsable de l'évaluation de l'utilisation de produit dans de bonnes conditions. **Entretien, durée de vie :** Assurez-vous après l'utilisation avoir supprimé toutes les substances polluantes des gants afin de prolonger leur durée de vie. Il s'agit de gants pour une utilisation de courte durée. Faites sécher les gants humides à l'aide d'une brosse souple, ne les nettoyez pas chimiquement, ne les ébouillantez pas, ne les séchez au sèche-linge, ne pas repasser. Remplacer les gants lorsqu'ils sont usés, très usés ou durs. Nous déclinons la responsabilité en cas de baisse de la fonction de protection due à de mauvais traitements. Lorsque les gants sont correctement stockés, la durée de stockage est de 3 ans. **Stockage, transport :** Dans un environnement propre, sec et ventilé, à température ambiante, sans contamination par l'humidité, les impuretés, les moisissures ou par d'autres éléments susceptibles de baisse du niveau de protection. Ne pas exposer trop longtemps aux rayons du soleil. Transporter de préférence dans l'emballage d'origine. **Accessoires :** Le produit est livré sans accessoires. **Ingrédients dangereux :** Les matériaux qui entrent en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent déclencher chez les personnes sensibles des réactions allergiques. Ils contiennent du caoutchouc naturel. En cas d'irritation de la peau ou de réaction allergique, cessez d'utiliser les gants en question immédiatement.

Liquidation : Jugez les gants usagés en conformité avec la réglementation relative à la liquidation du type de pollution en question et avec la réglementation des administrations locales. Les gants non utilisés peuvent être liquidés avec les déchets ménagers.

Personne notifiée évaluant la conformité: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

La déclaration de conformité est disponible ici : www.cania.cz à côté des différents produits dans la barre « Documents ».

Marquage (exemple) - description :			
CUT-DEFEND IMPA	Type de gants		Avertissement – lire le manuel d'utilisation
8	Taille	« HG »	Identification de la fabrication
EN388 4X43X	Pictogrammes et numéros des normes auxquelles ce produit correspond		Identification du fabricant
A.B.C.D.E.F	Classes de résistance	XX/XXXX EN388 XX/XXXX	Mois et année de fabrication
			Date limite d'utilisation (mois/année)
CE	Marque de conformité	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Lot – marque /année de fabrication/numéro de commande
			Catégorie EPI

Pour plus d'informations, contacter : Podětradská 260/59, Hlohovčín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. www.cania.cz camis@camis.cz

Teave kasutajale
ET

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGOORIA ISIKUKAITSEVAHEND

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi Kooskõlas määrusega (EL) nr 2016/425 nõuetega.

Toode: Kaitsekindad ohtlikele mehaanilisele riskile.

Model:	CUT-DEFEND IMPA	Kood:	3630 225 700 00	Suurus:	9, 10, 11, 12

Materjal: Kootud - HPPE /klaasiber/ polyester/spandex, handlaba nõuetele vastav nitriil, TRP-liigesekaitse.

Kasutusotstarve: Need kindad sobivad töötamiseks teravate esemete, lehtklaasiga jms töödel, kus on vajalik ka põrutusamortisaator - Lüki tugeklõige lisaline kaitse. Ärge kasutage neid kindaid, kui see kaitse on vajalik manseti piirkonnas. Soovitame seilfile infoleht edaspidiseks huvidega juhtuks kasutamiseks. Kasutage kindaid puhastel ja kuivadel käel kindaid.

Neid kindaid on katsetatud vastavalt standardile EN 388 mehaanilisele ohtudele suhtes (mida suurem number, seda suurem on kaitsetegur):

A (0-4)	Kulumiskindlus	teostuskaas 4	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Sisselõikekindlus (Coupe test)	teostuskaas X	
C (0-4)	Rebemiskindlus	teostuskaas 4	
D (0-4)	Läbistuskindlus	teostuskaas 3	
E (A-F)	Sisselõikekindlus (TDM)	teostuskaas D	
F (P,X või mitte midagi)	Löögikindlus	teostuskaas P	

EN ISO 21420 - kaitsekindad (üldisuhted)	
(1-5)	teostuskaas 5

"X" = tõestamata et oke seda katset tehtud. Test ei ole sõbralik disaini ja materjali tõttu.

Tähelepanu! Nõuetele kõrvalesti kontrollimiseks peab kasutaja kindad enne ja pärast kasutamist ülevaatama. Ärge kasutage kahjustunud kindad. Ärge kasuta kindaid, millega on vaja töötamisel ohtlikke esemeid, leegi ega plamlikkuse lähedusesse. Ei ole niiskuskindlad.

Neid kindaid ei tohi kasutada seal, kus esineb masinate liikuvate osade tõttu tekkimise oht.

Sisselõikekindlus (B) katsemisel tera nürkus mõnetasse tõttu on katsete tulemused ainult kajlakondad, samal ajal kui sisselõikekindlus TDM (E) katse tulemused on viitega standardile. Kindad vastavad nõuetele läbistuskindluse osas. Nad ei ole mõeldud nõelte, nagu näiteks süstlanõelte jaoks. Löögikaitse (lõigu neelduminc) kehtib ainult kässelja liigesele. Ei kehti sõrmedele.

Nimetatud asjaolud võivad aidata kaasa seda tüüpi kõnnitsate rationaalsemale kasutamisele kasutaja poolt. Iga kasutaja peab ise hindama, kas ta kasutab kotted sobivates tingimustes.

Hoidamine ja kõlblusaeg: Pärast kasutamist eemaldage kinnastelt kogu mustus. See pikendab nende kasutusaega.

Tegu on lühiajaliseks kasutamiseks mõeldud kinnastega. Niisuguse kindaid kuivatage tuuletempratuuri soojalt kaugemal. Ärge peske ega puhastage keemiliselt. Mustus eemaldage pehme harjaga. Ei tohi valgendada, kuivatada masinas. Hoida jahedas, kuivas, hästi ventileeritud ruumis ilma otsese päikesevalguseta. Ei soovitata pikaajaline päikesevalgusega kokkupuude. Kõik kulunud, läbipõlenud, sõlmitud, kleebitud kohad tuleb vahetada. Ei vastutata kõlblusaja ja kõlbulikkuse ja kõlbulikkuse ja kõlbulikkuse

Informācija lietotājam — LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGORIJAS IAL

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskām ķibelēm.

Dizains:	"CUT-DEFEND IMPA"	Kods:	3620 225 700 00	Izmērs:	9, 10, 11, 12

Materiāls: Adījums - HPPE: virtāla šķiedra/ poliesters/spandekss, plastika pārklājums ar nitrīnu, TRP lodturu aizsardzība.

Pielietojums: Šie cimdi ir paredzēti darbam ar asiem priekšmetiem, plātņu stiklu u.c., darbu laikā, kur nepieciešama arī trieciena absorbcija - roku aizmugurē esošo locītavu aizsardzība. Nelietojiet šos cimdus, ja ir aizsardzīta ir nepieciešama mainīeses zonā. Mēs neuzņemamies šādā gadījumā tādu turpmākas sūdzības. Lietojot cimdus var rīdīm un sausīm rokām.

Ne cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 - mehāniski riski (to ietilās skaitļu, pēc nozīmīgākā aizsardzības pakāpe)				Aizsardzīta darbojas tikai plaukstas zonā un tikai pret šeit minētajiem draudiem. Rokas aizmugurē esošo locītavu aizsardzība. Nelietojiet tos pret citiem draudiem un kādām. Šie rezultāti nosīko tikai izpēdes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Šie kāda līmeņa tek notekām atbilstoši testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem, šeit minēta, norma nosacījumiem. Cimdism ar dažādu vai varātkām slāņiem var tā nenozīmēt ārējā slāņa īpašības. Iepīšanas klases attiecas tikai uz jauniem, nenagāetiem, ādām un neliešiem cimdiem. Rokas zemēs noteikšanas sistēma balstās uz rokas apkārtmēru un rokas garumu tā, kā definēts normās EN ISO 21420 B metodē.	A B C D E F
A (0-4)	Izturība pret noberšanu	izpildes klase 4			
B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Coupe test)	izpildes klase X			
C (0-4)	Izturība pret šķīluma pīlīanu	izpildes klase 4			
D (0-4)	Izturība pret caurdurošanu	izpildes klase 3			
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase D			
F(P/X vai nekas)	Aizsardzīta pret trieciena	izpildes klase P			
EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)					
(1-5)	Satverošas spēja	izpildes klase 5			

"X" – cimdism šādi testi netika veikti. Testi nav pozitīvās, ņemot vērā cimda konstrukciju un materiālu.

Brīdinājums: Lietotājiem jāņem vērā cimdu lietošanas pēvse to vizuālā kontrole, ka plaukstām nepieciešamo kīlvārīti. Neliietot bojātus cimdus. Neizmantojiet mainīgajās apstākļos ar lielu varātsem jeb ukšarošiem priekšmetiem, ķīmiskājās vai tankainiem priekšmetiem. Cimdi nav ūrtarīgi pret sarūsēkšanu.

Šos cimdus aizliegts izmantot tur, kur iespējama aizķeršanās ar mašīnu kustīgajām daļām.

Nemet vērā asmens, kas izmantots izturības pret sagriešanu testam (B), notrulināmās, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret sagriešanu testu TDM (E) rezultātiem ir atsauces vērtības. Cimdi izpilda izturības pret caurdurošanu testu, kas ir tas pamatprasītais pārsniegts pret smailākiem, asiem priekšmetiem, pismēram, pret ieķeķēju adatām. Trieciena aizsardzība (trieciena absorbēju) attiecas tikai uz plaukstas aizmugures locītavām. Neatbilstoši ar pirkstiem. Mērķīse fakti var pašlādēt lietotājam racionālā izmantot šī tipa darba cimdus. Katram lietotājam atbildīgi jānovērtē, vai viņš produktu izmanto pienēmīgos apstākļos.

Lūkojot, lietotājiem izmantošanas laikā: Pēc lietošanas pārliecinieties par to, ka to cimdiem ir notrīties vīsas piedrīspuošīs vietas. Šādi paildzināsiet to lietotājīgo izmantošanas laiku. Runa ir par cimdiem īstermiņa izmantošanai. Mēģini cimdi jāizvērš izstabās temperatūrā atsevišķi no siltuma avotiem. Nemazgājiet un neārstēt ķīmiski, uzpūšanas neīsmuu-ūsnākjiem ar smakās saka, sabrukušu, netīrot vāja jāvērīgā, uzglabāt tikai sausā vietā. Izlīdzinātas caurumu vai sāpēm pārtraukt ar jānaudzēt. Mēs nesniedzam garantiju, ja aizsardzības funkcijas mazinājušās neparezīsu apkopes rezultātā. Pareizas glābšanas apstākļu vaglabāšanas laiks ir 3 gadi.

Vaglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā, istabas temperatūrā, bez mitrums, netīrums, pelējuma un citu līdzekļu, kas mazina aizsardzības īpašības. Nepakļaut tiešiem saules staros ietekmēšanai. Vēlams pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produkts piejādāt bez piederumiem.

Iīstami piemaisījumi: Materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jotīgām personām var izraisīt alerģiskas reakcijas. Tie satur dabiskās kaņčūkas. Adīto kaņčūgumu var alergiskām cilvēkiem izraisīt cimdus vairs neizmantojot un nodēļējot nodēvēšanas pēdējīrbu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par atbilstoši piesārņojuma veida likvidēšanas un atbilstoši vietējās sistēmās norādījumiem. Neliietotos cimdus var izlietot mājsaimniecības atkritumos.

Paziņojī strādīta, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Atbilstības deklarāciju atrādīsi tr: www.camis.cz, ņemot vērā produktam ziņā "Dokumenti".

Apzīmējums (zīmēšana) - uzraksts:			
CUT-DEFEND IMPA	**Cimda veids**		Brīdinājums par nepieciešamīgu lietīslietāmas pamācību
8	Izmērs	"HG"	Rakstamas identifikācija
EN388	Pārkgrammas un to norma numurī, kam pasūdīm šis produkts atbilst	CE	Raksteja identifikācija
A.B.C.D.E.F	Izpildes klases	XX/XXXX XX/XXXX	Raksteja mēnesis un gads
			Izlietot līdz (mēnesis/gads)
	Zāb.XXX/XXXX CAT II	Sērija - rīmešvīcīnaas gada/pasūtīgma numurs IAL kategorija	
CE	Samsvarserklæring	ZA/XXX/XXXX CAT II	Produktpatt - merke/produksjonsår/ordrenummer Kategori av personlig verneutstyr

Skulīs du ba behoo for tērī utfylende informasjon, sā vensligst kontakt: Republic www.camis.cz camis@camis.cz Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informasjon for brukerne — NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

Les nøye gjennom bruksanvisningen I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.

Produkt: Vernehansker mot mekaniske farer.

Mønster:	„CUT-DEFEND IMPA"	Kode:	3620 225 700 00	Størrelse:	9, 10, 11, 12

Materiale: Strikk - HPPE: «Glasfiber/ polyester/spandekss, håndflate belagt med nitril, TRP fingerbeskytelse.

Bruksformål: Disse hanskene egner seg til å arbeide med skarpe gjenstander, plateglass etc., under arbeid hvor støddemping også er nødvendig - beskyttelse av leddene på håndbaken. Ikke bruk disse hanskene der denne beskyttelsen er nødvendig i mangytmmelsdel. Vi unbetaler at de oppbevaret dette heftet for fremtidig referanse. Bruk hansker på rene og tørre hender.

Disse hanskene har blitt testet i tråd med EN 388 - mekaniske risker (to hvilke skal det er, i henhold til betydelighet)				Beskyttelsen gjelder kun området i håndflaten og mot de rukosne som er oppgitt her. Beskyttelse av leddene på baksiden av hånden. Bruk ikke hanskene til beskytte mot andre farer og faretilstander. De angitte resultatene er kun utfallsrelaterte og ikke beskyttelsesnivåer («klasser). Disse kategoriene er fastsatt som standard av ergonomiske tester i samsvar med vilkår som er fastsatt i gjeldende norder som er nevnt her. Hva angir hansker med to eller flere lag, angivelser ikke kategorisiérene nødvendigvis tilvejebringes uspesifisérte. Sistnevnte er gjeldder kun mye, ikke nødvendigvis ikke tilstrende og ikke ødelagte. Systemet for fastsettelse av håndstørrelse bruker en hånds omfang og hånd lengde som utgangspunkt, slik disse er definert i verdiene B til standarden EN ISO 21420.	A B C D E F
A (0-4)	Motstand mot overflø slitasje	Utførelsesklasse: 4			
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Coupe test)	Utførelsesklasse: X			
C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utførelsesklasse: 4			
D (0-4)	Bestandighet overfor stikkprøvninger	Utførelsesklasse: 3			
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utførelsesklasse: D			
F(X eller ingenting)	Beskyttelse mot støt	Utførelsesklasse: P			
EN ISO 21420 - vernehansker (generelle krav)					
(1-5)	Grepsevne	Utførelsesklasse: 5			

"X" – vi har ikke utført disse testene. Testen er ugjennomførbar i betraktning av materialet og utformingen av hansken.

Hensiktlinger: Det er nødvendig at brukeren inspiserer hanskene før og etter at de skal brukes med det formålet å sjekke at de er av den kvaliteten som kreves. Ikke bruk skadde hansker. Bruk ikke hanskene til å beskytte flammer eller bare ikke varmepåvirkede gjenstander, kjemikalier eller fettede gjenstander. Hanskene er ikke bestandige overfor gjennomsvetting.

Hanskene blir ikke ansett som en hindring for elektrisk strøm. Det er viktig at du vasker hånden grundig etter at du har tatt på hanskene.

Ettersom bladet (eggen) blir sløvere når det testes for bestandighet overfor kutt (B) er resultatene av testen av bestandighet overfor kutt kun veiledende; mere testen av bestandighet overfor kutt TDM (E) er et resultat av referansefaktorer. Det er uspesifiserer krav for bestandighet overfor gjennomslag, men er ikke egnet som beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstander som f.eks. sprøytenåler. Slagbeskyttelse (demtemperg) gjelder kun leddene i håndryggen. Gjelder ikke fingrene. Det samme er og gjelder for varme og kulde. Hansker som er utsatt for høyere nivåer av varme og kulde er ikke egnet som beskyttelse mot disse farene. Det forlenger dem ikke levetid.

Bell, levetid: Sorg etter brukt er at en forurensende stoffer fjerne fra hanskene. Det forlenger dem levetid.

Det er utstøt om hanser bestemmer på kortvarig bruk av gangen. Tørk hanskene som har blitt våte ved rommetemperatur og på avstand fra varmekilder. Det er verken vaskes eller renses fordi det er emulgert bestandig. Det er nødvendig med en ny hansker hvis det er blitt revet eller det er blitt tøkes i utskiftsmod. Skift ut slitne, gjennomslitte, svart tilsmussede hansker eller hansker som har blitt hårde med tre. Vi tar ikke på oss noe ansvar for potensielt reduserte beskyttelsesfunksjoner forårsaket av mangelfulle stell. Under egnede lagringsforhold er lagringstiden uspesifiserte.

Lagring og frakt: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur og fra fuktighet, varmehøyde, mugg, eventuelt andre fiktsmot som reduserer beskyttelsesegenskaper. Ikke oppbevar hanskene for solstråling over lengre tid. Frakt hanskene helst i originalpakningen(e).

Hansker som ikke er brukt kan avhendes sammen med husholdningsavfall.

Testorgan som står for samsvarsvurdering: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Her finner du samsvarserklæring: www.camis.cz, for de ukrefte produktene i bladet - „Dokumenter".

Merking (monstermerking) - beskrivelse:			
CUT-DEFEND IMPA	**Hansketype**		Oppfordring til at det er nødvendig å lese bruksanvisningen nøye
8	Størrelse	"HG"	Produksjonsidentifikasjon
EN388	Pakningsmerket og numre på de normene dette produktet er i samsvar med	CE	Produsentidentifikasjon
A.B.C.D.E.F	Utførelsesklasse	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
		ZA/XXX/XXXX CAT II	Brukes innen-dato (månedsår)
CE	Samsvarserklæring	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Produktpatt - merke/produksjonsår/ordrenummer Kategori av personlig verneutstyr

Om du trenger ytterligere informasjon, vennligst kontakt: Republic www.camis.cz camis@camis.cz Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacje za korzystanie — UK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 SIL

Natanōno prebrēte ta navodila za uporabo. SOZ II. KATEGORIJE

Indeksi - Zaščitne rokavice proti mehanskim nevarnostim I uvrstitvi v zahtevani Uredbi (EU) 2016/425.

Vzorec	„CUT-DEFEND IMPA"	Koda:	3620 225 700 00	Velikost:	9, 10, 11, 12

Material: Plетenina - HPPE: steklena vlakna/ poliester/spandex, plastna prevleka z nitrilom, TRP zaščita sklepov.

Namen: Rokavice so primerne za delo z ostrimi predmeti, ploščatim steklom ipd., pri delu, kjer je potrebna tudi amortizacija udarcev - zaščita sklepov na zadnji strani roke. Ne uporabljajte teh rokavic, kjer je prisotna nevarnost mainteče. Priporočamo, da to navodilo shranite za prihodnjo uporabo. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih rokah.

Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (vrže kot je bivšo, vilij je zaščitna faktor)				Zaščita velja samo za predel dlani in pred tuju navedenim tveganju. Zaščita sklepov na zadnji strani roke. Ne uporabljajte job proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so le nazivni izvedbe, ne pa glede varnostnih zahtev. Ti nivoji narečen se pridobijo s testi, izvedenimi v skladu s pogoji, določenimi v ustrezni standardih, navedenih tukaj. Pri vikanje ene z dvema ali več plastmi ni mojno, da izrabi lasmosti zunanje plasti. Raven razreda učinkovitosti velja samo za nove, neuporabne, neoščitene in nepoškodbane rokavice. Sistem za določanje velikosti roke temelji na obsegu roke in dolžini dlani, kot je opredeljeno v Dodatku B standarda EN ISO 21420.	A B C D E F
A (0-4)	Odpornost proti odtrgnjanem	razred izvedbe 4			
B (0-5)	Odpornost na rez (Coupe test)	razred izvedbe X			
C (0-4)	Odpornost na nadalnje trganje	razred izvedbe 4			
D (0-4)	Odpornost na prebodne	razred izvedbe 3			
E (A-F)	Odpornost na rez (TDM)	razred izvedbe D			
F(P/X ali nič)	Zaščita proti udarcem	razred izvedbe P			
EN ISO 21420 - zaščitne rokavice - (splošne zahteve)					
(1-5)	Sposobnost prijemanja	razred izvedbe 5			

"X" – rokavica ni bila podvržena temu preizkusu. Test ni primeren zaradi konstrukcije in materiala rokavice, iz katerega je izdelana.

Opozorilo: Uporabnik mora rokavice pregledati pred in po uporabi, da preveri njihovo stanje in zaštitevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokavnige z ognjem ali vročimi predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti. Niso nepremočljive.

Tih rokavic se ne sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja.

Zaradi vpojnosti ali tvorbe razpadnih produktov ne vzrahti rezultati testov le približni, medtem ko je TDM test rezultat odpornosti (E) rezultat referenčne zunanve. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti vbodom, vendar ne izpolnjujejo zahtev glede odpornosti proti vbodom, ki so najnižje zahtevane za ta tip rokavic. Ne vsebujejo zaščite pred udarci (udarnjanje) velja le za del ko bi utrlil drugi del roke. Ne nanaša se na zaščito pred vlažnimi in vročimi vročimi kovinami. Ne nanašamo na mehanski. Naročeni fizeni mozyalo. Jamčenje za pravilno uporabo rokavic ne zajema vseh